

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 16 (1898)  
**Heft:** 230

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 21, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 11.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 21, 2<sup>e</sup> semestre fr. 11.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstufen verzehrt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1898. 8. August. Inhaber der Firma **Fritz Suter** in Zürich I ist Fritz Suter, von Stäfa, in Zürich I. Kolonialwaren en gros. Schwanengasse 2.

8. August. Aus dem Vorstand der **Landw. Konsumgenossenschaft Truttikon** in Truttikon (S. H. A. B. vom 1. Juli 1895, pag. 770) ist getreten Heinrich Fink und in denselben gewählt worden: Heinrich Engeler, von und in Truttikon, als Beisitzer, neu, und Kaspar Rai, bisher Beisitzer, als Aktuar.

9. August. Inhaberin der Firma **Frau K. Widmer** in Hönegg ist Frau Katharina Widmer, geb. Angst, von Zürich, in Hönegg. Eier- und Obsthandel. Im Spinnhof.

9. August. Inhaber der Firma **Henri Goebeler** in Zürich IV ist Henri Goebeler, von Zürich, in Zürich IV. Agentur und Kommission in Kolonialwaren und chem. Produkten. Clausiusstrasse 39.

9. August. Die Firma **F. Stöckar** in Zürich II (S. H. A. B. vom 29. Mai 1894, pag. 523) erteilt Einzel-Prokura an Adolf Geiger, von Ermatingen (Thurgau), in Zürich I.

9. August. Eintragung von Amteswegen, verfügt von der Direktion des Innern:

Inhaber der Firma **F. Koretsch-Glück** in Zürich III ist Franz Koretsch (Koracain), von Studenec (Oesterreich), in Zürich III. Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei. Hallwylstrasse 26.

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern.

1898. 9. August. Inhaber der Firma **St. Gysi, Tapezierer** in Bern ist Samuel Gysi, von Buchs (Aargau), wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Tapezierer-Workstätte und Möbelhandlung. Geschäftslokal: Theaterplatz Nr. 4, Bern.

###### Bureau Wangen.

8. August. Inhaber der Firma **R. Pfister-Ott** in Inkwyll ist Robert Pfister, von Boggwyl, in Inkwyll. Natur des Geschäfts: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserie Inkwyll.

9. August. Die Firma **Jeuzer und Wyss**, Käsehandlung, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1883) erteilt Prokura an Friedr. Joh. Witschi, von Hindelbank, in Herzogenbuchsee.

###### Glarus — Glaris — Glaroua

1898. 8. August. Unter der Firma **Wollweberei Rütli Aktiengesellschaft** vormals **Hefti & Co** hat sich, mit dem Sitz in Rütli, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet, mit dem Zwecke, das Etablissement der Firma «Hefti & Co» in Rütli zu erwerben und die Fabrikation von Wollgeweben weiter zu betreiben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 21. Juli 1898 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) und ist eingeteilt in 600 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Publikationsorgane der Gesellschaft sind: das «Schweizerische Handelsamtsblatt», das «Amtsblatt des Kantons Glarus» und die «Neue Zürcher Zeitung». Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift durch kollektive Zeichnung sind zwei vom Verwaltungsrat gewählte Angestellte beauftragt. Angestellte der Gesellschaft sind: Ulrich Hefti-Stüger, von Hätzingen, in Adenbach-Luchsingen, und Jean Stüssi, von Linthal, in Rütli.

8. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktienbäckerei Schwanen** in Schwanen (S. H. A. B. Nr. 44, II. Teil, vom 28. März 1883, pag. 334, und Nr. 33 vom 19. März 1885, pag. 217) hat in ihrer Hauptversammlung vom 24. Januar 1897 an Stelle des Mathias Störi, Wirt zum Bahnhof in Schwanen, als Gesellschaftspräsidenten gewählt: Fritz Blumer-Wick, von und in Schwanen.

###### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau d'Estavayer.

1898. 8. août. La société en nom collectif **Torriani et Sesti**, à Estavayer-le-lac (F. o. s. du c. du 10 mars 1893, n° 95, page 237), est dissoute. La raison est radice. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marcel Sesti», à Estavayer-le-lac.

Le chef de la maison **Marcel Sesti**, à Estavayer, qui commencera dès ce jour, est Marcel, fils d'Alexandre Sesti, de Rancate (Tessin), domicilié

à Estavayer-le-lac. Genre de commerce: Exploitation d'un entrepôt et atelier de marbrerie.

###### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1898. 8. August. Unter dem Namen **Schützengesellschaft Frenkendorf** besteht, mit Sitz in Frenkendorf, ein Verein, welcher bezweckt, durch das Schießenschiessen gute Schützen heranzubilden und damit die Wehrkraft des Vaterlandes zu heben. Die Statuten sind am 20. Juli 1895 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anmeldung beim Aktuar und Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung. Die Beiträge der Mitglieder werden durch die Vereinsversammlung bestimmt. Der Austritt geschieht durch schriftliche Anmeldung beim Aktuar oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haften sämtliche Mitglieder solidarisch. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus acht Mitgliedern bestehende Vorstand. Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Johannes Salathe, von Frenkendorf; Aktuar ist Jakob Gysin, von Arisdorf, beide wohnhaft in Frenkendorf.

8. August. Joseph Vogt-Ettlin und Jacques Vogt-Küstner, beide von und in Allschwil, haben unter der Firma **J. Vogt-Ettlin & Sohn** in Allschwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1898 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Backsteinfabrikation und Holzhandlung.

###### Graubünden — Grisons — Grigioni

1898. 8. August. Nachstehende Firmen sind infolge Konkurses über deren Inhaber von Amteswegen gestrichen worden:

**Gartmann-Binder** in Conters i. O. (S. H. A. B. 1894, pag. 400).

**Caspar Caluori** in Ems (S. H. A. B. 1893, pag. 127).

**Hermann Frischknecht** in Samaden (S. H. A. B. 1890, pag. 292).

8. August. Der Verein unter der Firma **Kurverein Arosa** in Arosa (S. H. A. B. 1895, pag. 352 und 612, 1896, pag. 864; 1897, pag. 817) hat in seiner Generalversammlung vom 11. Juni 1898 den Vorstand neu gewählt wie folgt: Präsident: Peter Mettler; Vicepräsident: Luzius Bruold; Aktuar: Dr. Wolfgang Römisch; Kassier: F. Steger, alle in Arosa wohnhaft.

###### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1898. 6. August. Inhaber der Firma **Albert Soller** in Zihlschlacht ist Albert Soller, von und wohnhaft in Zihlschlacht, Käserie.

8. August. Die Firma **J. Bachmann**, Weinhandlung, in Stettfurt (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. Mai 1888, pag. 492) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. August. Aus dem Vorstände der **Küesereigesellschaft Oberaach** in Oberaach (S. H. A. B. Nr. 57 vom 27. Februar 1897, pag. 231) sind Jean Schadelegg und Albert Brühlmann, letzterer als Aktuar, ausgetreten; an Stelle derselben sind eingetreten: Johannes Henauer, von Kesswil, wohnhaft in Kratz, und Albert Keller, von und in Oberaach, letzterer als Aktuar, welcher befugt ist, kollektiv mit dem Präsidenten Jean Kraft die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

###### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau de Lausanne.

1898. 6. août. L'assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1898 du **Lawn-Tennis Club**, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 16 juillet 1883 et 5 novembre 1896), a modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressantes les tiers portent sur les points suivants: La société a pour nom: **Société du Lawn-Tennis Club**. Elle est régie par le titre 28 du C. O. La société a pour but de procurer à ses membres et aux habitants de Lausanne un lieu de réunion pour exercer le jeu du Lawn Tennis ou autres exercices corporels. La société a constitué un fonds social de vingt-six mille francs, représenté par cent quatre parts de fr. 250 chacune. Les porteurs de ces parts sont aujourd'hui seuls membres de la société. On acquiert la qualité de sociétaire: 1<sup>o</sup> en succédant par voie d'hérédité à un sociétaire; 2<sup>o</sup> en acquérant par transfert une ou plusieurs parts. Tout transfert pour qu'il soit régulier doit être soumis à l'approbation du conseil d'administration. Les porteurs de parts sont aujourd'hui seuls membres de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres nommés pour une année et immédiatement rééligibles; le conseil d'administration est nommé par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature du président et du secrétaire du conseil d'administration. L'assemblée générale est convoquée par avis adressés personnellement à chaque sociétaire et par communication insérée dans deux journaux de Lausanne, au moins six jours à l'avance. Les autres publications de la société se feront également par insertions dans deux journaux de Lausanne. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le président est Axel de Reuterskiöld et le secrétaire est le Dr. Maurice Campart, domiciliés à Lausanne.

6 août. La raison **Albertine Déglon**, à Lausanne, pension (F. o. s. du c. du 7 mai 1896), est radice d'office: la titulaire étant sans domicile commercial connu.

6 août. Le chef de la maison **Louis Delaloye**, à La Rosiaz près Lausanne, est Louis Delaloye, d'Ardon, domicilié à La Rosiaz près Lausanne. Genre d'industrie: Exploitation du Grand Hôtel pension des Daillettaz, à La Rosiaz.

*Bureau de Nyon.*

9 août. La raison **A. Terry-Doprez**, à Nyon (F. o. s. du c. du 10 février 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire.

*Bureau d'Orbè.*

8 août. Le chef de la raison **Matthey, imprimeur-relieur**, à Vallorbes, est Albert, fils de Francis Matthey, de Vallorbes, y domicilié. Genre de commerce: Imprimerie, reliure.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel***Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

1898. 9 août. La maison **Kühler et Romang**, à Travers (F. o. s. du c. du 31 janvier 1883, 1<sup>re</sup> partie, n° 2, page 79, et du 14 août 1884, n° 65, page 574), donne procuration à Fritz Kühler, de Travers, y domicilié.

*Bureau de Neuchâtel.*

8 août. La maison **Russ-Suchard et C<sup>ie</sup>**, à Serrières (F. o. s. du c. du 28 octobre 1897, n° 271, page 1112), donne procuration à Henry Simond, d'Yverdon, à Neuchâtel.

**Genf — Genève — Ginevra**

1898. 6 août. La succursale que la maison **Isidore Bach**, négociant en confections, à Munich, avait établie à Genève, sous le sous-titre de «A la Grande Maison» (F. o. s. du c. du 5 août 1890, n° 115, page 596), est radiée ensuite de la renonciation de cette maison, en date du 15 janvier 1897, à ladite succursale, laquelle a été continuée par Albert Bach (non inscrit).

**Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

**Nr. 10,350.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**LICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,351.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**SONNLICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,352.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**MONDLICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,353.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**STERNLICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,354.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**STARLICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,355.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**SONNENSTRAHLEN**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,356.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**RAYONS DE SOLEIL**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,357.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**SONNENSCHNEISEN**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,358.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**MONDSCHNEISEN**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,359.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**CLAIR DE LUNE**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,360.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**NORDLICHT**

**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,361.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**ALPENROSE**

**Toiletten-Seife.**

**Nr. 10,362.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**ROSE DES ALPES**

**Toiletten-Seife.**

**Nr. 10,363.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**EDELWEISS**

**Toiletten-Seife.**

**Nr. 10,364.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**SAVON DE LA REINE BERTHE**

**Toiletten-Seife.**

**Nr. 10,365.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**DREIANGEL-SEIFE**

**Seife.**

**Nr. 10,366.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

**SAVON DU TRIANGLE**

**Seife.**

**Nr. 10,367.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

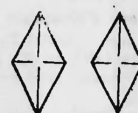
*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).



**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

**Nr. 10,368.** — 8. August 1898, 6 Uhr p.

*Seifenfabrik Helvetia* (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).



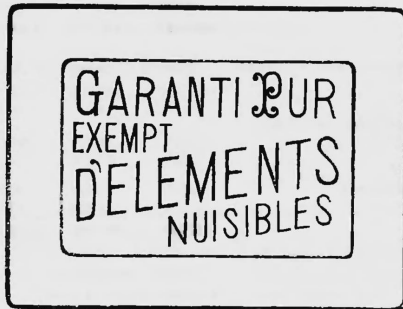
**Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.**

Nr. 10.369. — 8. August 1898, 6 Uhr p.  
Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).



Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

Nr. 10.370. — 8. August 1898, 6 Uhr p.  
Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).



Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

Nr. 10.371. — 8. August 1898, 6 Uhr p.  
Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),  
Olten (Schweiz).

SAVON DES TOURISTES  
Toiletten-Seife.

Nr. 10.372. — 9. August 1898, 8 Uhr a.  
Friedrich Steinfels, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).

**MINERVA**

Gewöhnliche Seifen, Toilette-Seifen, Parfumerien und  
Waschmittel aller Art.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

2. Hälfte Juli 1898. — 2<sup>e</sup> quinzaine de juillet 1898.

Hinterlegungen. — Dépôts.  
5274-5321.

- Nr. 5274. 15. Juli 1898, 7 1/4 Uhr p. — Versiegelt. — 7 Muster. — Geflechte für Damenhüte. — Schlatter, Henry, Fahrwangen (Schweiz). Vertreter: Blum & Co, E., Zürich.
- Nr. 5275/5285. 15. Juli 1898, 9 1/4 Uhr a. — Versiegelt. — 11 Depots zu 50 Mustern. — Gestickte Spitzen. — Cumines, Foot & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5286/5288. 15. Juli 1898, 9 1/4 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Depots zu 50 Mustern. — Gestickte seidene Spitzen. — Cumines, Foot & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5289/5291. 15. Juli 1898, 9 1/4 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Depots zu 50 Mustern. — Gestickte Besatzartikel. — Cumines, Foot & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5292/5293. 16. Juli 1898, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Depots zu 50 Mustern. — Grobstickereien (Kettenstich-Rideaux). — Hirschfeld & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5294. 16. Juli 1898, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 31 Muster. — Grob-Stickereien (Kettenstich-Rideaux). — Hirschfeld & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5295. 15. Juli 1898, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Fonds pour montres et bijouterie. — Wyss fils, J., M<sup>me</sup>, Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 5296. 19. Juli 1898, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 37 Muster. — Bänder von Seide und von Seide mit Baumwolle. — Von der Mühl & Co, Basel (Schweiz).
- Nr. 5297. 19. Juli 1898, 8 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Francillon & Co, Ernest, St-Imier (Suisse).
- Nr. 5298. 16. Juli 1898, 11 h. a. — Cacheté. — 2 dessins. — Etiquettes pour bouteilles. — de Pury, Hermann, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Mauler, Louis-Eug., Neuchâtel.
- Nr. 5299/5300. 21. Juli 1898, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Depots zu 50 Mustern. — Mechanische Stickereien. — Grauer-Frey, Degersheim (Schweiz).
- Nr. 5301/5302. 23. Juli 1898, 3 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien. — Dreifuss, Hermann, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5303. 23. Juli 1898, 3 Uhr p. — Versiegelt. — 37 Muster. — Stickereien. — Dreifuss, Hermann, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5304. 11. Juli 1898, 9 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Hut. — Abt, R., vorm. Gebr. Abt, Wohlen (Schweiz).

- Nr. 5305. 23. Juli 1898, 7 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Hüte. — Abt, R., vorm. Gebr. Abt, Wohlen (Schweiz).
- Nr. 5306. 23. Juli 1898, 4 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibres de montres. — Kummer, Ed., Bettlach (Suisse). Mandataires: Hanslin & Co, C., Berne.
- Nr. 5307. 26. Juli 1898, 12 Uhr m. — Offen. — 14 Muster. — Hutgeflechte. — Hegnauer-Läubli, Seengen (Schweiz).
- Nr. 5308/5315. 26. Juli 1898, 6 1/4 Uhr p. — Versiegelt. — 8 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien. — Alder & Rappolt, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 5316. 26. Juli 1898, 6 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-boutonnière. — Wittnauer & Co, Genève (Suisse). Mandataire: Imer-Schneider, E., Genève.
- Nr. 5317. 27. Juli 1898, 12 h. m. — Ouvert. — 3 dessins. — Cartes postales illustrées. — Pagnard, Jules-Edm., Bienne (Suisse).
- Nr. 5318. 27. Juli 1898, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Cottonnes façonnées. — Birnstiel, Lanz & Co, Wattwil (Schweiz).
- Nr. 5319. 27. Juli 1898, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Cottonnes Jacquard und Cottonnes façonnées. — Birnstiel, Lanz & Co, Wattwil (Schweiz).
- Nr. 5320/5321. 30. Juli 1898, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 2 Depots zu 50 Mustern. — Mechanische Seidenstickereien. — Schmidheini & Co, Herisau (Schweiz).

#### Änderungen. — Modifications.

- Nr. 2600. 9 novembre 1895, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Savon. — Lever Brothers, Limited, Port Sunlight près Birkenhead (Grande-Bretagne). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne. Cession du 22 juin 1898, en faveur de la Société anonyme « Savonnerie Helvétia (Seifenfabrik Helvetia) », Olten (Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne; enregistrement du 29 juillet 1898.
- Nr. 3494. 22 juillet 1896, 6 h. p. — Ouvert. — 7 modèles. — Savons. — Lavanchy-Clarke, F.-H., Genève (Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne. Cession du 10 juin 1898, en faveur de la Société anonyme « Savonnerie Helvétia (Seifenfabrik Helvetia) », Olten (Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne; enregistrement du 29 juillet 1898.
- Nr. 4259. 28. April 1897, 8 1/2 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Papierspitzen zu Dekorationszwecken. — Haenni, A., Bern (Schweiz). Cession vom 15. Juli 1898, zu Gunsten von « Pupikofer, J., Papeteries de Bex », Bex (Schweiz); registriert den 22. Juli 1898.
- Nr. 4299. 3 mai 1897, 5 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Savons. — Lavanchy-Clarke, F.-H., Plainpalais (Genève, Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne. Cession du 10 juin 1898, en faveur de la Société anonyme « Savonnerie Helvétia (Seifenfabrik Helvetia) », Olten (Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne; enregistrement du 29 juillet 1898.
- Nr. 4354. 21 mai 1897, 5 1/4 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Savons. — Lavanchy-Clarke, F.-H., Plainpalais (Genève, Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne. Cession du 10 juin 1898, en faveur de la Société anonyme « Savonnerie Helvétia (Seifenfabrik Helvetia) », Olten (Suisse). Mandataire: von Waldkirch, Ed., Berne; enregistrement du 29 juillet 1898.

#### Verlängerungen. — Prolongations.

- Nr. 662. 19 août 1893, 6 h. p. — (III<sup>e</sup> période 1898/1903). — 3 modèles. — Calibres de montres. — Hahn & Cie, Charles, Landeron (Suisse). Mandataire: Imer-Schneider, E., Genève; enregistrement du 26 juillet 1898.
- Nr. 3321. 21. Mai 1896, 8 Uhr a. — (II. Periode 1898/1901). — 2 Modelle. — Lampenlocken und Lampenreflektoren. — Helmreich-Bauer, Zürich V (Schweiz); registriert den 21. Juli 1898.
- Nr. 3460. 16. Juli 1896, 4 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1898/1901). — 1 modèle. — Couronnes pour montres. — Neukomm & Montandon, St-Imier (Suisse). Mandataires: Hanslin & Co, C., Berne; enregistrement du 16 juillet 1898.
- Nr. 3469. 15. Juli 1896, 12 h. m. — (II<sup>e</sup> période 1898/1901). — 6 modèles. — Cadrons de montres. — Barbezat-Neukomm, Fritz, Fleurier (Suisse); enregistrement du 30 juillet 1898.
- Nr. 3494. 22 juillet 1896, 6 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1898/1901). — 7 modèles. — Savons. — Société anonyme: Savonnerie Helvétia (Seifenfabrik Helvetia), Olten (Suisse). Mandataire: v. Waldkirch, Ed., Berne; enregistrement du 29 juillet 1898.
- Nr. 3520. 24. Juli 1896, 7 1/2 Uhr p. — (II. Periode 1898/1901). — 1 Modell. — Bouillon-Schale. — Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, A.-G., Kemptthal (Schweiz). Vertreter: Blum & Co, E., Zürich; registriert den 26. Juli 1898.

#### Löschungen. — Radiations.

- Nr. 574. 16 mai 1893. — 1 modèle. — Calibre de montre 9 lignes.
- Nr. 576. 24 mai 1893. — 1 modèle. — Crochet de podomètre.
- Nr. 3248/3251. 18. Mai 1896. — 4 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien auf Baumwollgewebe.
- Nr. 3252/3254. 16. Mai 1896. — 3 Depots zu 50 Mustern. — Rohe, gefärbte und bedruckte Woll- und Halbwollgewebe, rohe und gefärbte Baumwollgewebe.
- Nr. 3255. 16. Mai 1896. — 35 Muster. — Rohe, gefärbte und bedruckte Woll- und Halbwollgewebe, rohe und gefärbte Baumwollgewebe.
- Nr. 3256/3259. 18. Mai 1896. — 4 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3263. 18. Mai 1896. — 1 Modell. — Verpackungsgefäss.
- Nr. 3265. 20. Mai 1896. — 3 Modelle. — Damenhüte.
- Nr. 3266/3280. 19. Mai 1896. — 15 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3281. 20. Mai 1896. — 50 Muster. — Stickereien.
- Nr. 3282. 20. Mai 1896. — 41 Muster. — Stickereien.
- Nr. 3284/3285. 22. Mai 1896. — 2 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3286/3291. 22. Mai 1896. — 6 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien auf Baumwollgewebe.
- Nr. 3292. 20. mai 1896. — 6 modèles. — Boites de montres.
- Nr. 3294/3296. 22. Mai 1896. — 3 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3297. 23. Mai 1896. — 6 Muster. — Hutgeflechte.
- Nr. 3299. 23. mai 1896. — 1 modèle. — Boite pour compteur avertisseur de conversations téléphoniques.
- Nr. 3300. 26. Mai 1896. — 41 Muster. — Weissstickerei auf Cambricstoff.
- Nr. 3301/3320. 23. Mai 1896. — 20 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3322/3341. 28. Mai 1896. — 20 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3342. 28. Mai 1896. — 3 Modelle. — Leder-Ftui für Zündholzschachteln.
- Nr. 3344/3363. 29. Mai 1896. — 20 Depots zu 50 Mustern. — Stickereien.
- Nr. 3364. 30. Mai 1896. — 50 Muster. — Grob-Stickereien.
- Nr. 3365. 31. Mai 1896. — 50 Muster. — Stickereien.
- Nr. 3366. 31. Mai 1896. — 35 Muster. — Stickereien.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1897 und 1898 folgende Übersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et janvier-juillet des années 1897 et 1898:

### I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

| Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.                                                                    |                  |                  |                          |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                 | 1897<br>Fr.      | 1898<br>Fr.      | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
| Baumwoll. Maschinenstickereien <sup>7</sup>                                                                                     | 1,282,998        | 665,526          | 9,160,219                | 6,985,761                |
| Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) <sup>7</sup>                                                                   | 614,563          | 715,787          | 3,688,764                | 3,281,865                |
| Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel <sup>7</sup> | 468,654          | 456,971          | 2,801,111                | 1,468,892                |
| Leinene und halbleinene Stickereien <sup>7</sup>                                                                                | —                | —                | —                        | —                        |
| Seidenstickereien <sup>7</sup>                                                                                                  | 48,810           | —                | 245,472                  | —                        |
| Metallstickereien <sup>7</sup>                                                                                                  | —                | —                | —                        | —                        |
| <b>Stickereien</b>                                                                                                              | <b>2,414,525</b> | <b>1,888,284</b> | <b>15,898,566</b>        | <b>11,734,808</b>        |
| Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) <sup>8</sup>                                                                  | 3,200            | 6,793            | 594,601                  | 862,110                  |
| Glatte, bedruckte Baumwollgewebe (mousseline, cambric etc.) <sup>8</sup>                                                        | 40,668           | 35,202           | 366,584                  | 427,862                  |
| Glatte Leinen- u. Halbleinen-Zeug <sup>14</sup>                                                                                 | —                | —                | 8,804                    | —                        |
| Schirmstoffe (parasol covers) <sup>8</sup>                                                                                      | —                | —                | 1,946                    | —                        |
| Toggenburgerartikel <sup>8</sup>                                                                                                | —                | 6,768            | 40,673                   | 32,268                   |
| Seidene und baumwollene Spitzen <sup>7</sup>                                                                                    | 79,600           | 41,461           | 481,752                  | 784,082                  |
| Beuteltuch <sup>9</sup>                                                                                                         | 39,786           | 11,544           | 194,214                  | 126,681                  |
| Bänder (ribbons) <sup>8</sup>                                                                                                   | —                | 3,399            | 7,806                    | 48,705                   |
| Maschinen und Teile davon <sup>14</sup>                                                                                         | 3,542            | 4,480            | 11,224                   | 29,562                   |
| Boites à musique <sup>11</sup>                                                                                                  | —                | —                | —                        | 3,870                    |
| Kondensierte Milch <sup>14</sup>                                                                                                | —                | —                | 2,680                    | —                        |
| Käse <sup>18</sup>                                                                                                              | —                | —                | 25,198                   | 34,455                   |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                                                                                                     | 868              | 227,618          | 16,409                   | 928,924                  |
| <b>Total</b>                                                                                                                    | <b>2,582,189</b> | <b>2,175,414</b> | <b>17,649,282</b>        | <b>14,462,822</b>        |

| Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich. |                |                |                          |                          |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                         | 1897<br>Fr.    | 1898<br>Fr.    | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
| Seidene und halbseidene Stückware <sup>1</sup>          | 504,402        | 246,479        | 5,527,869                | 4,794,948                |
| Seide (Silk, spun) <sup>8</sup>                         | 12,700         | —              | 41,648                   | 25,810                   |
| Sammet und Plüsch <sup>8</sup>                          | —              | —              | —                        | —                        |
| Beuteltuch <sup>9</sup>                                 | 70,079         | 81,802         | 499,980                  | 440,870                  |
| Bänder <sup>8</sup>                                     | 8,819          | —              | 58,163                   | 255,810                  |
| Seidene Stickereien <sup>7</sup>                        | —              | —              | —                        | —                        |
| Baumwoll-Stickereien <sup>7</sup>                       | —              | —              | 4,806                    | 4,765                    |
| Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren <sup>8</sup>             | 88,145         | 10,406         | 1,191,385                | 480,864                  |
| Strohwaren <sup>9</sup>                                 | 31,818         | —              | 1,242,358                | 576,076                  |
| Kondensierte Milch <sup>14</sup>                        | —              | 7,875          | —                        | 7,875                    |
| Oeldruckbilder (oil chromos) <sup>14</sup>              | —              | 2,010          | 8,136                    | 2,967                    |
| Suppen-Würze <sup>14</sup>                              | —              | —              | 17,165                   | 17,945                   |
| Aluminium <sup>14</sup>                                 | —              | 4,598          | —                        | 14,027                   |
| Gelatine <sup>14</sup>                                  | —              | 1,106          | 4,128                    | 2,051                    |
| Käse <sup>18</sup>                                      | 44,229         | 14,687         | 241,498                  | 292,800                  |
| Fett (grcase) <sup>14</sup>                             | —              | —              | 2,489                    | —                        |
| Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen <sup>14</sup>         | 728            | 39,902         | 55,889                   | 82,356                   |
| Wissenschaftliche Instrumente <sup>14</sup>             | 5,098          | 1,075          | 22,290                   | 11,445                   |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                             | 928            | 6,840          | 80,958                   | 66,294                   |
| <b>Total</b>                                            | <b>766,441</b> | <b>405,710</b> | <b>8,948,652</b>         | <b>7,025,908</b>         |

| Konsularbezirk Aarau*. — District consulaire d'Aarau*. |                |                |                          |                          |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                        | 1897<br>Fr.    | 1898<br>Fr.    | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
| Seidene Stückware <sup>1</sup>                         | 22,908         | 28,928         | 584,506                  | 1,406,266                |
| Halbseidene Stückware <sup>1</sup>                     | 59,427         | 158,289        | 1,228,842                | 1,105,026                |
| <b>Total</b>                                           | <b>82,335</b>  | <b>187,167</b> | <b>1,813,348</b>         | <b>2,511,292</b>         |
| Seide (Silk, spun) <sup>8</sup>                        | 26,525         | —              | 506,103                  | 276,607                  |
| Bänder <sup>8</sup>                                    | —              | 49,601         | —                        | 49,501                   |
| Kleiderstoffe, wollene <sup>8</sup>                    | 10,430         | —              | 115,988                  | —                        |
| Strohwaren (Articles en paille) <sup>9</sup>           | —              | 2,006          | —                        | 2,006                    |
| Katholische Kultusartikel <sup>14</sup>                | 22,206         | 19,007         | 59,884                   | 75,276                   |
| Kondensierte Milch (Lait condensé) <sup>14</sup>       | 25,300         | 7,875          | 127,103                  | 116,888                  |
| Stickereien <sup>7</sup>                               | —              | 84,710         | —                        | 84,710                   |
| Käse (Fromage) <sup>18</sup>                           | —              | 1,728          | 59,660                   | 73,578                   |
| Wein u. Spirituosen (Vins et spiritueux) <sup>14</sup> | —              | —              | 5,088                    | —                        |
| Maschinen (Machines) <sup>14</sup>                     | —              | 3,842          | —                        | 15,342                   |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                            | 1,186          | —              | 5,075                    | 10,500                   |
| <b>Total</b>                                           | <b>167,782</b> | <b>350,881</b> | <b>2,690,189</b>         | <b>3,215,700</b>         |

\* Früher Horgen. — \* Précédemment Horgen.

## Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

|                                             | 1897<br>Fr.    | 1898<br>Fr.      | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
|---------------------------------------------|----------------|------------------|--------------------------|--------------------------|
| Florseteide <sup>8</sup>                    | 6,600          | 74,784           | 805,568                  | 820,278                  |
| Bänder <sup>8</sup>                         | 321,863        | 367,175          | 2,197,271                | 2,580,162                |
| Strickwaren <sup>8</sup>                    | 80,194         | 84,572           | 178,993                  | 181,081                  |
| Anilinfarben <sup>12</sup>                  | 187,088        | 284,260          | 1,998,540                | 2,151,827                |
| Farbstoffe und Chemikalien <sup>14</sup>    | 40,391         | 38,283           | 696,011                  | 815,586                  |
| Weinstein <sup>14</sup>                     | —              | —                | 22,820                   | 8,098                    |
| Asphalt <sup>14</sup>                       | —              | 12,780           | 101,840                  | 45,465                   |
| Abstin u. Kirschwasser <sup>14</sup>        | 5,517          | 220              | 186,310                  | 40,285                   |
| Chokolade <sup>14</sup>                     | —              | 2,148            | 58,595                   | 25,156                   |
| Käse <sup>18</sup>                          | 17,549         | —                | 84,582                   | 20,992                   |
| Häute und Felle, gesalzen <sup>14</sup>     | —              | 151,257          | 814,773                  | 1,604,762                |
| Thierhaare u. Wolle <sup>14</sup>           | —              | —                | —                        | 82,305                   |
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>     | 135,669        | 172,308          | 2,435,457                | 1,311,041                |
| Wissenschaftliche Instrumente <sup>14</sup> | —              | —                | —                        | —                        |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                 | 5,522          | —                | 79,896                   | 20,926                   |
| <b>Total</b>                                | <b>699,843</b> | <b>1,187,782</b> | <b>9,600,681</b>         | <b>8,557,065</b>         |

## Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

|                                                                   | 1897<br>Fr.    | 1898<br>Fr.    | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------------------|--------------------------|
| Käse <sup>18</sup>                                                | 289,793        | 288,098        | 2,040,138                | 1,573,146                |
| Seidengewebe <sup>1</sup>                                         | 2,768          | 3,617          | 82,225                   | 24,450                   |
| Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle <sup>8</sup> | 65,750         | 29,672         | 386,032                  | 197,786                  |
| Strohwaren <sup>9</sup>                                           | 16,022         | 21,685         | 94,484                   | 135,888                  |
| Holzschneiderien <sup>14</sup>                                    | —              | 600            | —                        | 600                      |
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>                           | 3,223          | 12,849         | 90,928                   | 78,932                   |
| Verschiedenes <sup>14</sup>                                       | —              | 1,219          | 11,975                   | 29,410                   |
| <b>Total</b>                                                      | <b>327,541</b> | <b>307,240</b> | <b>2,605,795</b>         | <b>2,089,887</b>         |

## Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

|                                                | 1897<br>Fr.      | 1898<br>Fr.      | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------|--------------------------|
| Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>        | 63,433           | 98,153           | 375,481                  | 328,234                  |
| Boites à musique <sup>11</sup>                 | 21,943           | 16,361           | 316,759                  | 93,408                   |
| Produits de lait (Milchprodukte) <sup>14</sup> | 23,288           | 29,563           | 172,780                  | 139,134                  |
| Cuirs (Leder) <sup>14</sup>                    | 6,085            | 42,969           | 60,245                   | 90,187                   |
| Quincailleries (Kurzwaren) <sup>14</sup>       | 5,924            | 8,216            | 106,484                  | 87,584                   |
| Divers (Verschiedenes) <sup>14</sup>           | 1,487            | 8,889            | 61,608                   | 59,107                   |
| <b>Genf</b>                                    | <b>122,160</b>   | <b>204,151</b>   | <b>1,096,307</b>         | <b>797,464</b>           |
| <b>Bern</b>                                    | <b>327,541</b>   | <b>307,240</b>   | <b>2,605,795</b>         | <b>2,089,887</b>         |
| <b>Basel</b>                                   | <b>699,843</b>   | <b>1,187,782</b> | <b>9,600,681</b>         | <b>8,557,065</b>         |
| <b>Aarau</b>                                   | <b>167,782</b>   | <b>350,881</b>   | <b>2,690,189</b>         | <b>3,215,700</b>         |
| <b>Zürich</b>                                  | <b>766,441</b>   | <b>405,710</b>   | <b>8,948,652</b>         | <b>7,025,908</b>         |
| <b>St. Gallen</b>                              | <b>2,582,189</b> | <b>2,175,414</b> | <b>17,649,282</b>        | <b>14,462,822</b>        |
| <b>Total</b>                                   | <b>4,665,856</b> | <b>4,581,078</b> | <b>42,585,856</b>        | <b>36,098,141</b>        |

## II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

|                                                                                           | 1897<br>Fr.       | 1898<br>Fr.       | Jan.-Juli<br>1897<br>Fr. | Jan.-Juli<br>1898<br>Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce <sup>1</sup> | —                 | —                 | 7,973,442                | 7,330,690                |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter <sup>2</sup>                                           | —                 | —                 | 694,174                  | 567,051                  |
| Sammet und Plüsch — Velours et peluche <sup>3</sup>                                       | —                 | —                 | —                        | —                        |
| Bänder — Rubans <sup>4</sup>                                                              | —                 | —                 | 2,258,295                | 2,884,178                |
| Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) <sup>5</sup>                                       | —                 | —                 | 547,751                  | 302,417                  |
| Florseteide — Bourre de soie <sup>6</sup>                                                 | —                 | —                 | 805,548                  | 820,278                  |
| Seidenwaren (ud. Sakerien) — Soieries (non compris les broderies) <sup>7</sup>            | —                 | —                 | 11,679,165               | 11,404,614               |
| Stickereien — Broderies <sup>7</sup>                                                      | —                 | —                 | 16,885,124               | 12,478,155               |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine <sup>8</sup>                       | —                 | —                 | 3,821,167                | 1,686,156                |
| Stroh- u. Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin <sup>9</sup>         | —                 | —                 | 1,336,842                | 713,465                  |
| Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures <sup>10</sup>                     | —                 | —                 | 2,901,816                | 1,718,207                |
| Musikdosen — Boites à musique <sup>11</sup>                                               | —                 | —                 | 816,759                  | 96,778                   |
| Anilinfarben — Couleurs d'aniline <sup>12</sup>                                           | —                 | —                 | 1,998,540                | 2,151,827                |
| Käse — Fromage <sup>13</sup>                                                              | —                 | —                 | 2,401,011                | 1,934,971                |
| Verschiedenes — Divers <sup>14</sup>                                                      | —                 | —                 | 2,745,482                | 3,878,968                |
| <b>Total</b>                                                                              | <b>42,585,856</b> | <b>36,098,141</b> |                          |                          |

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Insertionspreis:  
die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Zürcher Dampfboot-Gesellschaft.

### Einforderung einer Einzahlung auf die Aktien

Wie bereits an der diesjährigen Generalversammlung mitgeteilt wurde, haben wir beschlossen, die Aktien unserer Gesellschaft im Laufe dieses Jahres voll einzahlen zu lassen.

Die Herren Aktionäre werden daher ersucht, den Betrag von Fr. 100 per Aktie bis zum 1. September 1898 unter Vorweisung der bezüglichen Titel an der Kasse des Schweizerischen Bankvereins einzuzahlen.

Wir machen noch speziell aufmerksam auf § 6 unserer Statuten, dessen litt. 2 lautet:

Aktionäre, welche die vorgeschriebenen Einzahlungen nicht rechtzeitig leisten, sind zur Bezahlung von 5% Verzugszinsen verpflichtet. Nach Verfluss von drei Monaten nach geschehener Aufforderung erlöschen die Rechte der säumigen Aktionäre auf die schon geleisteten Einzahlungen und die Gesellschaft ist berechtigt, an Stelle der wertlos gewordenen Aktien neue Titel auszugeben.

Zürich, 10. August 1898.

(803\*)

### Der Verwaltungsrat.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.  
Preis jährlich Fr. 7.  
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Bern.

## Drahtseilbahngesellschaft Biel-Leubringen.

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 22. August 1898, nachm. 4 Uhr,  
in der Wirtschaft Oscar Girard in Leubringen.

#### Traktanden:

- 1) Feststellung durch Beschluss, dass die neu emittierten 200 Aktien von je Fr. 250 gezeichnet und voll einbezahlt sind.
  - 2) Statutenrevision.
  - 3) Unvorhergesehenes.
- Die Zutrittskarten, welche am Tage der Versammlung zu einer freien Fahrt auf unserer Bahn berechtigen, können beim Sekretär der Gesellschaft, Herrn Notar Hans Ryf in Biel, gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden Leubringen, den 10. August 1898.

(804)

### Der Verwaltungsrat.

## Schweizerisches Informations-Bureau Zürich.

Prompteste und gewissenhafteste Besorgung von Auskünften auf allen Plätzen der Schweiz und des Auslands. Tarife gratis. (530\*)